

# 《在路上》

## 图书基本信息

书名：《在路上》

13位ISBN编号：9787532754359

10位ISBN编号：7532754359

出版时间：2011-7-1

出版社：上海译文出版社

作者：[美]杰克·凯鲁亚克

页数：394

译者：王永年

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 前言

一九五七年九月四日(周三)午夜前不久,杰克·凯鲁亚克偕同与他同居的年轻作家乔伊斯·约翰逊离开她在纽约市上西区的公寓,来到第六十六街和百老汇路口的报摊前,等候送报卡车送来次日的《纽约时报》。出版社事先通知凯鲁亚克说,那天的报纸要刊出一篇有关他的小说《在路上》的评论,他们买了从大捆《时报》里抽出来的第一份,站在路灯底下,打开报纸,找到《时报图书》一栏。评论者是吉尔伯特·米尔斯坦,他这样写道:《在路上》是杰克·凯鲁亚克的第二部小说,在极度的时尚使人们的注意力变得支离破碎,敏感性变得迟钝薄弱的时代,如果说一件真正的艺术品的面世具有任何重大意义的话,该书的出版就是一个历史事件.....[小说]写得十分出色,是多年前以凯鲁亚克本人为主要代表,并称为“垮掉的”那一代最清晰、最重要的表述。就如同《太阳照样升起》比二十年代的任何一部小说都更能被认为是“迷惘的一代”的信仰声明一样,《在路上》将被奉为“垮掉的一代”的信仰声明。凯鲁亚克和约翰逊拿了他们买的报纸,进了附近一家酒馆的小房间,在暗淡的灯光下一遍又一遍地看评论。杰克不停地摇头,约翰逊在她的回忆录《小人物》里写道:“仿佛他闹不明白为什么自己高兴不起来。”最后,他们回她的公寓去睡觉。据乔伊斯回忆,“杰克最后一次作为一个默默无闻的人躺下。第二天早晨,电话铃声吵醒了他,他已经出名了。”第二天,记者们并不采访凯鲁亚克的写作情况,而是询问他对“垮掉的”一词的解释,此后这一提问伴随了他一生。《村声》的评论者把他出版的书称为“向当时难以捉摸的反叛精神发出的战斗号召”。两星期前,艾伦·金斯堡的诗集《嚎叫及其他》成了旧金山一桩闹得沸沸扬扬的淫秽诉讼案的题目,一直没有定论;到了十月,克莱顿·霍恩法官判定金斯堡的诗“在社会意义上尚有可取之处”。金斯堡把他的《嚎叫及其他》题献给他的朋友卡尔·所罗门、杰克·凯鲁亚克、威廉·巴勒斯和尼尔·卡萨迪,开头的诗句经常被报刊引用:“我看见这一代最优秀的人毁于疯狂,(他们)食不果腹、歇斯底里、衣不蔽体.....”“垮掉的一代”成了新闻,凯鲁亚克被公认为是其主要代表人物。凯鲁亚克被认为在《在路上》这本书里为新一代人下了定义,记者们围着询问他在小说里描写的那种生活方式。他们并不关心他是什么样的人,他写那本书花了多少时间,或者他身为作家打算做什么。凯鲁亚克最初对这些问题的标准答复——据乔伊斯·约翰逊的回忆,带着“奇特的礼貌和耐心”——在于解释“垮掉的”一词,那是十多年前他在时报广场从一个名叫赫伯特·洪克的小混混嘴里听来的,洪克用它来形容一种亢奋而精疲力竭的状态,但在杰克心中,它同天主教的真福直观的概念联系起来,真福直观是指圣徒灵魂在天堂对上帝的直接认知。访问他的人大多数不了解这种思想方式,他们希望得到的是顺溜的引语,而不是一个时髦俚语的带宗教意味的派生词。凯鲁亚克说他消磨在路上的时间有七年,但用于写那部小说的时间只有三个星期,这种说法并没有改善他的处境。当凯鲁亚克以畅销书作者身份出现在斯蒂夫·艾伦的节目上时,艾伦挖苦说,他宁肯花三个星期旅行,花七年写书,而不会像凯鲁亚克这样本末倒置。凯鲁亚克夸口说《在路上》的原稿是他一鼓作气在三星期内完成的,作家杜鲁门·卡波特嗤之以鼻说:“那不是写作;是打字。”凯鲁亚克终于抱怨说:“美国的作家们什么时候才能不受刺探个人隐私并加以炒作的狗仔队的骚扰?”媒体的反应毫不留情,他们认为恐怕要等另一代人成长以后,凯鲁亚克才会被接受,被看作是具有独特的散文风格和引人注目的生活观的严肃作家。《在路上》成为美国经典作品之后很久凯鲁亚克才得到承认。.....——截选自引言

# 《在路上》

## 内容概要

凯鲁亚克的自传性代表作，小说主人公萨尔为了追求个性，与狄安、玛丽露等几个年轻男女沿途搭车或开车，几次横越美国大陆，最终到了墨西哥。一路上他们狂喝滥饮，高谈东方禅宗，走累了就挡道拦车，夜宿村落，从纽约游荡到旧金山。书中体现了作者主张的即兴式自发性写作技巧——思绪的自然流动，反情节，大量使用俚语、俗语、不合语法规则的长句，并广泛涉及美国社会及文化习俗；另一方面，书中又展现了美国辽阔大地上的山川、平原、沙漠、城镇……如一幅幅画卷展现在读者面前。

# 《在路上》

## 作者简介

作者：（美国）杰克·凯鲁亚克（Jack Kerouac）译者：王永年 杰克·凯鲁亚克（1922-1969），一九二二年三月十二日出生于马萨诸塞州洛厄尔，父母为法裔美国人，他是家中幼子。他曾在当地天主教和公立学校就读，以橄榄球奖学金入纽约哥伦比亚大学，结识爱伦·金斯堡、威廉·巴勒斯和尼尔·卡萨迪等“垮掉的一代”。一九五七年《在路上》问世后，他成为“垮掉的一代”的代言人，跻身二十世纪最有争议的著名作家行列。他还著有《达摩流浪者》、《地下人》、《孤独的旅人》和《孤独天使》等作品。

我第一次遇见迪安是在我同妻子分手不久之后。我害了一场大病刚刚恢复，关于那场病我懒得多谈，无非是同那烦得要死的离婚和我万念俱灰的心情多少有点关系。随着迪安·莫里亚蒂的到来，开始了可以称之为我的在路上的生活阶段。在那以前，我常常幻想去西部看看，老是做一些空泛的计划，从来没有付诸实践。迪安是旅伴的最佳人选，因为他确实是在路上出生的，那是一九二六年，他父母开了一辆破汽车途经盐湖城去洛杉矶的时候。有关他的最早的情况是通过查德·金传到我这儿的，查德·金给我看了他在新墨西哥州少年犯管教所写的几封信。我对那些信产生了极大的兴趣，因为他在信中天真可爱地请求查德把所知道的关于尼采和所有那些奇妙的知识都教给他。有一次，卡洛和我谈到那些信，还提到不知道我们有没有机会同那奇怪的迪安·莫里亚蒂见见面。那是很久以前的事了，迪安不是现在的模样，而是笼罩在神秘之中的年轻囚犯。后来有消息说，迪安出了管教所，初次来纽约；还有消息说，他刚同一个叫做玛丽卢的姑娘结了婚。一天，我在校园里闲荡，查德和蒂姆·格雷告诉我说，迪安在东哈莱姆区（说西班牙语的哈莱姆区）的一座没有暖气设备的公寓里落脚。迪安第一次来纽约，他是前一天晚上到的，带着他美丽泼辣的小妞玛丽卢；他们搭乘灰狗长途汽车，在第五十街下车，到街角想找个吃饭的地方，一头扎进了赫克托自助餐馆，对迪安来说，赫克托就此成了纽约的一大象征。他们吃了不少漂亮的浇了糖浆的大蛋糕和奶油泡夫。在此期间，迪安同玛丽卢谈的话多半是：“亲爱的，我们现在到了纽约，当初我们渡过密苏里河，尤其是经过布恩维尔少年犯管教所——它让我想起我的监狱生活——的时候，我想了许多事情，我还没有统统告诉你，现在绝对有必要把这些有关我们个人爱好的残剩的事情暂时搁在一边，立刻开始考虑干活谋生的具体计划……”他早期讲的话就是这样。我和小伙子们去了那座没有暖气的公寓，迪安穿着短裤来应门。玛丽卢从长沙发上跳了下来；迪安吩咐公寓的主人到厨房去，也许是让她去煮咖啡，而他则开始谈他的性爱问题，因为对他说来性是生活中的头等大事，虽然他为了谋生还得卖力工作。这一点从他站在那里点头的模样就可以看出来，他眼睛老是望着地下，不断点头，像是一个初出道的拳击手在听教练的指示，让你以为他用心在听每一个字，并且不断答应“是，是”和“明白，明白”。迪安给我的第一印象是他像年轻时的吉恩·奥特雷——修长、窄胯、蓝眼睛、地道的俄克拉何马口音——白雪覆盖的西部蓄着连鬓胡子的英雄。事实上，他同玛丽卢结婚、来东部之前曾在科罗拉多州埃德·沃尔的牧场上干过活。玛丽卢是个靓丽的金发姑娘，满头硕大的发卷像是金色波浪汹涌的大海；她坐在长沙发边缘，两手放在大腿上，迷蒙的蓝眼睛瞪得大大的，呆呆地盯着，她在一个早在西部时就听人说起的条件极差的、灰不溜秋的纽约公寓里，仿佛是莫迪里阿尼笔下一个庄重的房间里的颀长消瘦的超现实主义妇女像。尽管外表看来是个可爱的女孩，她其实特别不爱说话，还能干出骇人听闻的事情来。那晚，我们喝啤酒，扳手腕，一直聊到天亮，早晨我们在阴暗的光线下默默无言地围坐着，从烟灰缸里拣比较长的烟蒂抽，迪安紧张地站起来，边踱步、边思考，认为现在应该做的事是让玛丽卢准备早饭，扫扫地。“换一句话说，亲爱的，我要说的是，我们必须慎重行事，不然的话，就拿不定主意，没有真知灼见，我们的计划就无法实现了。”接着我便走了。在随后的一个星期里，他推心置腹地对查德·金说他绝对要向他学习写作；查德说我是作家，他应该找我讨教。与此同时，迪安在停车场找到一份工作，在他们住的霍博肯公寓里——天知道他们怎么会去那里住——同玛丽卢吵了一架，她气昏了头，认为此仇非报不可，便歇斯底里地捏造了一个罪名，向警察局报了案，迪安不得不从霍博肯公寓仓皇出走，没有地方住了。他直奔新泽西到了我和我姨妈居住的帕特森，一晚，我在读书时，有人敲门，开门后只见迪安站在黑暗的过道里，鞠着躬，脸上堆着笑说：“哈喽，你还记得我吗？我是迪安·莫里亚蒂。我来请你教我怎么写作。”“玛丽卢呢？”我问道，迪安说她显然是搞到了几块钱回丹佛去了——“那个婊子！”我们去外面喝了几杯啤酒，因为我的姨妈坐在起居室里看报，我们当着她的面不能像平时那样畅所欲言、口无遮拦。她瞧了迪安一眼，就断定他神经有病。在酒吧里，我对迪安说：“见鬼，伙计，我很清楚，你来找我，不单单是为了想当作家，再说，我对于写作这一行其实也不懂什么，只知道要成功就得持之以恒，像瘾君子那般痴迷。”他说：“是啊，我当然明白你的意思，事实上，这些问题我本人都体验过，但我要的是那些因素得以实现，假如一个人要按照叔本华的二分论来实现任何内在的……”他谈到这些话题就没个完，我一点也不懂，估计他自己也稀里糊涂。在那些日子里，他确实不知道自己在说什么；也就是说，他是个一心只想成为真正的知识分子的少年囚犯，他喜欢运用他从“真正的知识分子”那里听来的口气和词句，不过把一切都搞混了——要知道，在别的问题上，他并不是那样幼稚，他同卡洛·马克斯一起在那儿只待了几

## 《在路上》

个月，就成了行家里手，所有的行话切口都一清二楚。但是我们在疯狂的其他层面上互相理解，我同意他寄住我家，直到他找到工作为止，此外，我们还说好以后一起去西部。那是一九四七年冬天的事。一天晚上，迪安在我家吃了饭——他已经找到了纽约停车场的工作——我在飞快地打字，他在我背后俯身说：“来吧，伙计，那些姑娘不爱多等，快一点。” P3-6

## 《在路上》

### 精彩短评

- 1、15年最后一天晚上误了回家的火车，在候车室翻这本书。“有的时候把生活搞砸的只是我们的一厢情愿”，有的时候觉得既然都是在路上又何必对生活那么苛刻。
- 2、按照印象读的应该是这个版本，因为没看过其他译本，所以断不出翻译水平如何。有人说自由是在建立在物质之上的，而杰克告诉我们，自由在于你是否有勇气，或许是我懈怠或许是我真的提不起兴趣去追逐，希望自己有一天可以提起勇气可以像杰克一样到处浪荡。宁可做垮掉的一代。豆瓣读书标记第一本。
- 3、书很好，但翻译着实渣
- 4、高三的暑假看了幾頁放棄。大二拿過來又看，莫名得很喜歡？最後好心疼迪安。
- 5、很难看进。追随迪安一路旅行，新认识了人，一段路程过后又分开，又新认识人，又分开。兜兜转转，仿佛又回到了起点，又都什么都不一样。大概这就是人生。作者的主旨大概我懂，只是这种文风，实在没有耐心细看。
- 6、为了去寻找不奋斗的“理由”，而去漫无目的的旅行吧。啊o\_o，已经绕了地球一圈了，但一点都不快乐……这样的话，根本什么问题都解决不了。我们都知道的，不管逃得多远，“生活”都会站在我面前。所以我现在最想要的是能和“生活”战斗的勇气。挥霍青春去追找信仰，在一瞬间找到生活下去的勇气。垮掉的是时代，我们却不能叫时代的悲哀成为我自己的悲哀。
- 7、书友们都在吐槽翻译糟糕 以为书中有点冗长 结合电影一些plot可以picture很多书中的场景 一定要置身于本书设定的历史下 才能更好地体会美国颓废一代的兴衰
- 8、为何总是在路上。
- 9、为什么没有3.5这个选项啊 4分给内容 2.5分给翻译 看似疯狂的一代 实则寻找信仰的一代 年轻真好呀
- 10、萨尔和他朋友的生活，永远在路上，这是一种生活态度，一种内心的追求，对精神和信仰的旅行，在此过程中探求生命的意义。
- 11、活动不是说满99元减19么，怎么没减
- 12、断断续续的看完的。本书并没有小说那样精彩的情节，所以看得很断断续续，只是很向往迪安那种始终在路上的自由，也期待自己也能有机会和朋友们一起自驾游遍世界各地。但是，仍然无法认同迪安他们的价值观，也就可谓是“垮掉的一代”，对于迪安最后独自上路还是会有一种悲凉的感觉，再疯狂的旅程也终将趋于平淡。
- 13、在路上是一种生活状态，但是，终究要回到原点。
- 14、一本让人晦涩难懂的书
- 15、同事喜欢……
- 16、不理解，没法去做，但这的确是真真实实的人生。
- 17、是翻译的问题还是文风的问题？
- 18、多年前懵懵懂懂的看过一遍电子版，不知翻译的原因还是文本格式凌乱的排版和错别字的缘故，后半段几乎毫无印象。这个年纪再看的时候，已不再能够感受那肆意青春的自由，唯余不能理解的无聊和荒唐可悲的生活。看来有些书还是要在合适的年纪遇到吧。
- 19、不合我胃口，不太看得明白
- 20、第一次知道这本书的时候，初中，不喜欢。一样是上海译文出版社出版，还是06年版的封皮。然而这本是在13年买来的，4年这么久才看完。我以为初中时期不听摇滚现在开始听摇滚的我对这本书的态度会缓和一些，并没有。看的过程感觉到格外浮躁，还有那个时代男性对女性的态度，让我极度不适应。
- 21、在路上的
- 22、不矫情
- 23、醉醺感不可得
- 24、寒假在家读的，没看懂要表达什么，相反，手边的独唱团倒是很快读完了
- 25、高中时代的生活回忆
- 26、有相似的迷惑，但不赞同他们的做法。

## 《在路上》

27、看一遍很难理解吧

28、“我们终将归于平淡”

每个人有自己的路，别人的路我无法去走，我的路他人也永远尝试不到。

流水帐是真的，刚开始有很多次想要停下来。坚持到后面发现和作者一起经历了一次疯狂的冒险。

具体的感触，要等我从美国自驾回来大概才会知道吧。

29、看得好颓废。

30、要了解垮掉的一代非这本书不可

31、只能说这是一种写作风格，并清晰地描写了垮掉的一代的真实生活。在路上是一种生活方式，是一种选择，也是一种追求。

32、如果说《飘》让我认识了奥哈拉的红土地，那《在路上》就是横纵跨越北美的旅行指南。我不知道该如何评价“垮掉的一代”——被他们对生活的热诚感染，被他们癫癫狂狂的躁动和激情打动。但生活终究还是生活。当你在新泽西的天空下看星星时，是否会想起1949年红色的墨西哥道路，和那个疯狂的迪安莫里亚蒂？

“他们的出发点也仅仅是希望在另一侧找到信仰。”

33、愣是没看出垮掉的一代该有的勇气与执着，只有译者满篇的意淫。

34、冲动的出行，流浪的旅行，永远的在路上~

35、就一直在路上啊……最后Sal的回归还是表明了作者的态度的。Dean最后的离开是真真切切地觉得难过。可是真的读得好累

36、所有的道路都是到头来都是自己的选择，与人无关，与社会无关。迪安之流是当时社会悲剧典型，但看着他的背影，连我都想说，我真想念迪安·莫里亚蒂。

37、太多流水账 看的好累

38、学校图书馆微信能查到以前的借阅历史了，标记一些之前看过的。//是这个版本。

39、不好看

40、“垮掉的一代”代表作之一，看这部书需要一定的耐心。整部书就是就是记录在路上不停地流浪，从一个地方到另一个地方，最终跨出国境到达墨西哥。出场人物众多，但大多都是过客，真正的核心不是作者，是迪安。从某种意义上来说，这本书在文学上的价值远远要小于其在精神方面的价值。它更多的记录了战后美国年轻一代的迷惘与失落，以及流浪、吸毒、酗酒、滥交等等生活状况，其现实意义更重，挖掘内心方面同样也令人印象深刻……

41、不知道为何被奉为滚青圣经

42、虽然断断续续的没大看明白，也并不是太喜欢，但感谢这本书陪伴我在那个夏天

43、垮掉一代必读，但现在的我正好需要点年轻的疯子在路上狂飙的感性与激情。一剂鸡血针。

44、对不起 最后有10%没有坚持读完 那流水的描写我实在困倦了 不过依然给五星 因为那样“垮掉的一代”就像是自己迷惘的重影 迪安替我完成了我没有勇气做的事。不过 生活还是继续 迷惘与希望共存。

45、自戀

46、我朝着我自己的凄凉生活张口结舌。我也有好长好长的路要走。

47、美国公路小说总给人这样一种感觉，一片广袤的荒野中有一条公路，然后路的尽头有汽车旅馆，然后无数寂寞的旅人在了无目的在路上。但是流水账式的写作略显无聊。

48、看了《杀死汝爱》来了解“垮掉的一代”。

49、不在意，多好。

50、为堕落放纵提供了一种视角，渗透着对主流文化的反思

51、垮掉的一代代表性的作品之一，在我看来垮掉不垮掉不是问题，最根本的还是对自由的向往！

52、一点儿也不颓废啊，多好啊。

53、内容蛮有意思的，这个翻译也是没谁了。

# 《在路上》

精彩书评

# 《在路上》

章节试读

# 《在路上》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)